

**Összefonódás előzetes bejelentése**  
**(Ügyszám COMP/M.3516 – Repsol YPF/Shell Portugal)**

(2004/C 206/04)

**(EGT vonatkozású szöveg)**

1. 2004.08.09-én a Bizottság a Tanács 139/2004/EK <sup>(1)</sup> rendelete 4. cikke szerint bejelentést kapott a spanyol Repsol YPF S.A. („Repsol YPF”) vállalat tervezett összefonódásáról, amely szerint az előbbi részleges irányítást szerez a Tanács rendeletének 3. cikke (1) bekezdése b) pontja szerint az egyesült királyságbeli Shell Petroleum Co. Ltd portugál leányvállalata („Shell Portugal”) felett részesedés vásárlása útján.
2. Az érintett vállalatok üzleti tevékenysége a következő:
  - Repsol YPF vállalat esetében: kőolaj és kapcsolódó termékei valamint földgáz kutatása, fejlesztése, termelése, finomítása és marketingje, valamint bitumen gyártása és értékesítése;
  - Shell Portugal vállalat esetében: szénhidrogén termékek kínálata Portugáliában, kiskereskedelem az autósok felé, nagykereskedelem, légi közlekedés, hajózás valamint ipari alkalmazások számára üzemaanyagok és kenőanyagok biztosítása, továbbá bitumen gyártása és értékesítése.
3. A Bizottság, előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett tranzakció a 139/2004/EK rendelet hatálya alá tartozhat. Ettől eltekintve, e kérdésről a Bizottság a végleges döntés jogát fenntartja.
4. A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10. napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax szám: +32/2/296.43.01 vagy 296.72.44) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.3516 – Repsol YPF/Shell Portugal a következő címre:

Európai Bizottság  
Verseny Főigazgatóság,  
Fúziós Iktatási Osztály  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.